

30ANIVERSARIU

PRIMAVERA VI

OSPA

ORQUESTA SINFÓNICA
DEL PRINCIPÁU
D'ASTURIES

10 Y 11
DE XUNU
DEL 2021



Primavera VI

XIXÓN, 10 DE XUNU

Teatru Xovellanos – 19.30 h

Paolo Bortolameolli, director

Simon Trpceski, pianu

Concertín convidáu:

Benjamin Ziervogel

UVIÉU, 11 DE XUNU

Auditoriu Príncipe Felipe – 19.00 h

DMITRI SHOSTAKOVICH

(1906 - 1975)

Conciertu pa pianu n.º 2 en fa mayor, op. 102

- I. Allegro
- II. Andante
- III. Allegro

PIOTR ILICH

CHAIKOVSKI (1840 - 1893)

Sinfonía n.º 4 en fa menor, op. 36

- I. Andante sostenuto
- II. Andantino in modo di canzona
- III. Scherzo: Pizzicato ostinato
- IV. Finale: Allegro con fuoco

DMITRI SHOSTAKOVICH (1906-1975)

Conciertu pa pianu n.º 2 en Fa M, op. 102

«Esta obra nun tien méritos artísticos redentores [...] esti conciertu nun ta a l'altura de les mios meyores obres». Asina definía'l rusu Dimitri Shostakovich el so segundu *Conciertu pa pianu* nuna carta al so amigu, el compositor serialista Edison Denísov. Quiciás esta afirmación partía como anticipu a les crítiques gafes de la prensa soviética, que más d'una vez punxeren a Shostakovich nel puntu de mira. A pesar de too, depués de la estrena, la crítica emponderó la obra pola so «simplicidá prestosa, la so calidez lírica y el so espíritu llibre».

El *Conciertu pa pianu n.º 2 op. 102* compúnxose y dedicóse a Maksim, el fíu del músicu, pol so 19 cumpleaños. Shostakovich acabó la composición de la obra a últimos de xineru de 1957 y foi'l propiu Máksim quien la estrenó en Moscú'l 10 de mayu d'esi mesmu añu, coincidiendo col día que facía años.

Cuasi cuatro años depués de la muerte de Stalin, abríase pasu una etapa d'estabilidá política, que supunxo'l final de la opresión

estalinista a Shostakovich. Esta situación tien el reflexu na música y nes melodíes del compositor, que camuden el calter, volviéndose más líriques y espresives. Nesti conciertu atopamos un llinguaxe musical alegre y directu, lloñe de la intelectualidá y del calter crípticu y rompedor de les sos obres anteriores.

El conciertu ta estremáu en tres movementos, de *tempo* contrastante: *Allegro*, *Andante* y *Allegro (attacca)*. Esti postrer términu —*attacca*— indica que nun existe separación nenguna ente'l segundu y el tercer movementu, que s'han interpretar siguíos.

El primeru de los movementos —*Allegro*— empieza con una introducción de la mano del oboe y el fagó, que dan pasu a una marcha militar alegre. Nel primeru de los temas vamos poder reconocer tres secciones, toes elles de calter asemeyáu: la primera, el *tema del fagó*, siguió d'un tema solista xubilosu y d'un tercer tema onde'l pianu imita toques de corneta. Según dellos, esti últimu tema ta inspiráu nel cantar tradicional escocés *The Drunk Sailor*. De siguió, espónse'l segundu tema, contrastante col anterior, en tonalidad menor —*Re menor*—, onde la música vuélvese sentimental. Trátase d'un cantar rusu que'l so acompañamientu marcáu y rítmicu va ser determinante nel desenvolviemientu posterior de la sección. A lo llargo del movementu toos estos temas desenvuélvense, variando'l calter hasta llegar al cumal, onde la orquesta recupera'l tema sentimental, ampliéndolu de manera colosal, dando pasu a la *cadencia* del solista y a la *reesposición* de los temas como ramu pa esta primer parte del conciertu.

El segundu movementu del conciertu —*Andante*— ye un interludiu románticu en compás ternariu, con melodíes d'inspiración rusa. Presenta un estilu inspiráu na danza barroca, concretamente na *zarabanda*. Esta sección básase en dos ideas musicales principales: la primera d'elles recrea un ambiente íntimu desenveltu pola orquesta, al que se xunta la segunda sección del pianu solista —de musicalidá y calter averáu al del nocturnu románticu—. Dambos temas alternen y combínense a lo llargo del movementu hasta dar pasu, ensin posa nenguna, al tercer y últimu movementu. Né

justapónense tres temas, que vuelven garrar el calter enérxicu y alegre del primer movementu. El ritmu ye abondo marcáu y constante a lo llargo de tol fragmentu. Ta bonu de reconocer —sobre manera pa los pianistes— un tema técnico basáu nos exercicios del métodu *El pianista virtuosu* de Charles-Louis Hanon.

De la qu'avanza la sección, el *tempo* aumenta faciéndose cada vez más frenético hasta desembocar na coda final que pon fin al movementu y a la obra.

En conclusión, esti *Conciertu pa pianu y orquesta n.º 2* preséntanos una música cenciella, dalgo apartada de les obres más rompedores del compositor rusu, pero non por eso de menos calidá. Atopamos melodíes averaes al oyente, que nun riquen d'una técnica virtuosística, pero sí de sensibilidá abondo pa tresmitir los sentimientos fondos que'l planteamientu narrativu de la obra quier establecer.

PIOTR ILICH CHAIKOVSKY (1840-1893)

Sinfonía n.º 4 en Fa m, op. 36

«*Una confesión musical del alma*»

A últimos de 1876, Chaikovsky empezó a entamar contactu per correspondencia cola aristócrata y mecenes rusa Nadezhda von Meck. Esa correspondencia desembocó nuna rellación profesional y personal qu'entrambos diben caltener hasta cuasimente la muerte del compositor. Gracias al apoyu económicu de von Meck —6000 rublos anuales—, Chaikovsky pudo dedicase dafechu a la composición cuasi hasta la final de la so carrera.

Nadezhda von Meck ye la dedicataria de la *Sinfonía n.º 4*. A pesar de la so rellación tan cercana, von Meck y Chaikovsky nunca se conocieron en persona. A lo llargo de cuasi venti años, intercambiaron más de mil cartes onde'l compositor-y cuntaba les sos

idees estéticas y los sos sentimientos, facendo d'esti periodu'l más creativu de la so carrera.

La *Sinfonía n.º 4* compúnxose ente mayu de 1877 y xineru de 1878 y estrenóse'l 22 de febreru d'esi mesmu añu na Sociedá Musical Rusa de San Petersburgo, baxo la batuta del pianista y compositor Nikolai Rubenstein. Esta obra y el so calter tráxicu, pero al mesmu tiempu optimista, ta mui vinculada a la situación personal que Chaikovsky taba viviendo nel momentu de la so composición. En 1877 decidiu casase cola so antigua alumna Antonina Milnukova, dellos años más moza qu'él, nun intentu d'esconder la so homosexualidá y llevar la vida propia d'un burgués románticu. Como yera d'esperar, el matrimoniu foi un desastre y Chaikovsky acabó escapando a Suíza, en mediu d'una crisis existencial. El propiu compositor confesábase asina al so hermanu Modest nuna de les sos cartes: «soi un impostor que se casó con ella pa esconder la mio naturaleza verdadera. Insultábala cada día [...] los sos padecimientos por culpa mía yeren grandes».

Esta crisis sentimental potenció, ensin dulda, la capacidá creativa del compositor, qu'amás de la *Sinfonía n.º 4* compunxo nesti periodu otres grandes obres como la ópera *Eugenio Oneguín* o'l so famosu *Conciertu pa violín op. 35*.

La sinfonía estructúrase en cuatro movimientu:

- I. *Andante sostenuto — Moderato con anima — Moderato assai, quasi Andante — Allegro vivo*
- II. *Andantino in modo di canzona*
- III. *Scherzo*
- IV. *Finale: allegro con fuoco*

A lo llargo del desenvolvimientu de la obra, vamos atopar les melodíes sentimentales yá tradicionales qu'enllenen la obra de compositor, d'esta vuelta tiñíes d'un tinte amargo, que tresmiten emociones agóniques, frutu de la existencia tan atormentada del

compositor y de la crisis vital que taba viviendo nel momentu de componer la sinfonía.

Como'l propiu compositor detalló nuna de les sos cartes a von Meck, la sinfonía tien un programa. El primer movimientu empieza con una introducción de la mano de la sección de vientu metal del *tema del destín*. Nél, les notes reflexen el desamparu del home énte'l futuru, esi poder invencible que quita de que se consume la felicitá. Tres d'esti tema, apaez un valse que presenta una melodía señardosa desenvuelta poles cuerdes y la sección de vientu madera que se va faciendo cada vez más complexa hasta llegar al clímax, onde s'entemecen los temas anteriores de manera maxistral.

El segundu movimientu tenta de reflexar el «sentimientu d'ansia y murnia qu'apodera a ún al escurecerín». Empieza con un solu d'oboe que caltién el calter atristayáu qu'arrodiá tola obra. Siguiendo les palabres del propiu compositor, «esti movimientu suxer la señardá qu'apaez al acordase de les allegríes de los tiempos pasaos».

Tres d'una primer parte tráxica y atormentada, nos movimientos finales empieza a acolumbrase la lluz a lo cabero del túnel. Tanto nel *scherzo* —un movimientu vivu onde los pizzicatos de la cuerda asonsañen el dir y venir de llabradores bebiendo y cantando canciones populares— como nel quartu movimientu, instáurase la esperanza y l'ansia de felicitá.

El quartu movimientu, col que se zarra la obra, supón, según el propiu Chaikovsky, una salida de la depresión énte la compañía de la xente. Decía: «si nun atopas razones d'allegría y optimismu, mira a los demás, anda ente la xente, nun digas que too ye triste. Existe una alegría simple, pero fonda [...] la vida tovía paga la pena vivila».

Anque sigue recordando la tristura del destín, nesta sección ésta paez que se supera pola alegría y la ilusión por vivir la vida a pesar de les dificultaes que s'interponen nel camín de los seres humanos. Tou un mensaxe d'optimismu a tener en cuenta.

Marina Carnicero García

A close-up portrait of pianist Simon Trpčeski. He is looking slightly to the right of the camera with a gentle smile. He has dark hair and is wearing a dark, possibly black, collared shirt. The background is softly blurred, showing what appears to be an indoor setting with light coming from a window.

**Simon
Trpčeski**
pianu

Collabora coles orquestes internacionais máis destacaes, incluíndo la Royal Concertgebouw Orchestra, Russian National Orchestra, Orchestre National de France, New York Philharmonic, China Philharmonic y la Sydney Symphony Orchestra. Regularmente da recitales en Nueva York, París, Munich, Praga, Sao Paulo, Sydney, Beijing, Tokyo y Londres. Foi artista en residencia nel Wigmore Hall, y toca en festivales de sonadía como'l de Verbier, Bergen, y nos BBC Proms de Londres.

Na temporada 2019-20 Trpčeski va tar cola London Symphony Orchestra, Tonhalle-Orchester Zürich, Tonkünstler-Orchester, Royal Danish Orchestra, Orchestre Philharmonique de Montecarlo, Tampere Philharmonic Orchestra, Orquesta Sinfónica de Galicia y la Royal Scottish National Orchestra. N'Alemaña va interpretar el *Conciertu pa pianu n.º 1* de Brahms cola Staatskapelle Weimar, la *Sinfonía n.º 5* de Beethoven cola Stuttgarter Philharmoniker y el *Conciertu pa pianu n.º 2* de Rachmaninov cola Orchester der Deutschen Oper Berlin y Jurj Valcuha. N'EE. UU. va tocar cola Detroit Symphony Orchestra y St. Louis Symphony Orchestra. N'Australia va tar cola Melbourne Symphony, West Australian Symphony y Tasmanian Symphony. Tamién va dar recitales de pianu solu nel Barbican Centre de Londres, National Concert Hall en Dublín, Bélxica, Puerto Rico y París. Va ufiertar recitales col chelista Daniel Müller-Schott en Frankfurt, Heidelberg y nel Festival Maribor. El so proxecto folk *Makedonissimo*, ideáu pol compositor Pande Shahov, va llevalu a Rumanía y Cánada y na temporada 2020-21 va realizar una xira per Australia y Asia.

El so CD viniente va salir al mercáu na seronda del 2019 con repertoriu rusu pa Onyx Classics. La so primer grabación (EMI, 2002) foi “Selección del Editor” y meyor Álbum Debut, de Gramophone; nel 2010 y 2011, la integral de conciertos pa pianu y *Rapsodia sobre un tema de Paganini*, de Rachmaninoff, recibió'l Classic FM, “Selección del Editor” de Gramophone y Diapason d’Or; y, nel 2017, recibió otru Diapason d’Or polos *Conciertos pa pianu n.ºs 1 y 3* (Onyx Classics).

Nacío na República de Macedonia en 1979, estudió nel Conservatoriu de Skopje, onde foi alumnu de Boris Romanov. Nel 2003 escoyéronlu BBC New Generation Artist y reconocieronlu col premiu de la Royal Philharmonic Society a Artistes Mozos.

Paolo Bortolameolli

director



Nomáu va poco director asociáu d'orquestra de la Filarmónica de Los Angeles, el director d'orquestra chileno-italianu Paolo Bortolameolli tien una axenda de conciertos mui activa en toa América, Asia y Europa. Amás del so puestu en Los Angeles, ye tamién el director d'orquestra convidáu principal del Teatru Municipal de Santiago.

Ente los aspectos más destacaos de la so temporada viniente inclúyense actuaciones nel Hollywood Bowl y en tola ciudá de Los Angeles, apaiciones coles orquestes sinfónicas de Houston, Cincinnati, Detroit y Vancouver, amás de xires cola Orquesta de la Toscana (Florencia), la Orquesta Gulbenkian (Lisboa) y la Orquesta de las Américas (México). Amás, va debutar cola Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional de Polonia y tamién cola Filarmónica de Hong Kong nel Festival d'Arte de Hong Kong, onde va dirixir la obra épica de Mahler *Das Lied van der Erde* nuna producción estrenada en Los Angeles nel Walt Disney Concert Hall n'abril del 2018.

Depués de dirixir toles orquestes importantes de la so patria chilena, Paolo foi premiáu trés veces pola Asociación de Críticos d'Arte como director d'orquestra sinfónica y d'ópera del Añu. Vuelve esta temporada a la Orquesta Sinfónica Nacional Xuvenil pa dirixir la estrena mundial del *Piano Concierto* de Jorge Peña Hen, amás d'a la Orquesta Filarmónica de Santiago nel Teatru Municipal de Santiago pa la *Séptima Sinfonía* de Mahler, y enancha'l so repertoriu operísticu dirixendo *L'holandés errante*.

Amás de los próximos compromisos mentaos enantes, les visites de Paolo va poco al mundu llatinoamericanu incluyen la Orquesta Sinfónica Simon Bolívar (Venezuela), Orquesta Clásica Santa Cecilia (España), Orquesta Filarmónica de Buenos Aires (Arxentina), Orquesta Sinfónica del SODRE (Uruguái) y la Orquesta Sinfónica de Minerfa (México).

Ye un apasionáu de la música y les audiencies nueves, y desenvolvió proyectos innovadores como *RiteNow*, una celebración del centenariu del Ritu de la Primavera, y tamién creó *Ponle Pausa*,

un proxecto que busca revolucionar el concepto de la educación musical cola implementación de vídeos curtos y conciertos dirixíos a los usuarios de les redes sociais. Paolo dirixó *ATLAS*, una produción nueva y histórica de la inventiva ópera de Meredith Monk, nel Walt Disney Concert Hall de Los Angeles.

Anguaño, convidáronlu como conferenciante pa una charla de TED en Nueva York.

Paolo tien un título de Master of Music (Yale School of Music, 2013), un Diploma d'Interpretación de Posgráu (Peabody Institute, 2015), un Diploma d'Interpretación de Pianu (Universidá Católica de Chile, 2006) y un Diploma de Dirección (Universidá de Chile, 2011).



SEMEYA: KIKE LLAMAS

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES

La OSPA naz en 1991 baxo l'auspiciu del Gobiernu del Principáu d'Asturies y col oxetivu prioritariu d'arriquecer musical y culturalmente la rexón. La So Maxestá'l Rei Felipe VI ye'l so Presidente d'Honor. Ye un Organismu Autónomu de la Conseyería d'Educación y Cultura, y miembru de l'Asociación Española d'Orquestes Sinfónicas, AEOS.

Heredera de la que fore Orquesta Sinfónica Provincial, con oríxenes que lleguen a 1939, y de la posterior Orquesta Sinfónica d'Asturies, la OSPA ye un referente dientro y fuera d'Asturies pola so versatilidá, la so capacidá interpretativa y la so calidá indiscutible.

La OSPA ta compuesta por sesenta y nueve profesores de dellos países de la Unión Europea, Rusia, Estaos Uníos y Llatinoamérica. La so actividá principal

articúlase alreduro de les temporaes de conciertos qu'ufierta cada añu n'Uviéu y Xixón. Per elles pasaron dalgunos de los solistes y directores más relevantes del panorama internacional, amás de los sos directores titulares, Jesse Levine, Maximiano Valdés y Rossen Milanov, qu'assume nel 2012 la so titularidá, hasta'l 2019.

Amás de nos conciertos de temporada, la OSPA ye yá parte obligada y aguada nel conciertu previu a la entrega de los Premios Princesa d'Asturies o nel Concierto de Navidá yá tradicional, estos postreros en collaboración estrecha col Coru de la Fundación Princesa d'Asturies, ensin escaecer tamién la so participación tan importante na temporada d'ópera de l'Asociación Asturiana d'Amigos de la Ópera.

La Orquesta desenvuelve amás n'Asturies un llabor pedagóxicu y social intensu que va enanchando horizontes añu a añu y que ta recibiendo una gran acoyida en tolos llugares onde se presenta. Ente les sos actividaes más destacaes hai que señalar la so collaboración col Carnegie Hall nel programa *LinkUp*, que convierte la Orquesta na primer institución europea y de fala hispana n'implementar esi programa educativu en toa Asturias.

Fuera del Principáu, la Orquesta actuó nos auditorios y sales más importantes de la xeografía española, collaboró cola Asociación Bilbaína d'Amigos de la Ópera y en convocatories de branu tan relevantes como los festivales de Santander, de Música y Danza de Granada o de Música Contemporánea d'Alicante, amás de na Selmana de Música Relixosa de Cuenca o'l Festival Musika-Música de Bilbao, al que la conviden a menudo.

De les sos xires internacionales hai que destacar la realizada nel añu 1996 per Méxicu y Chile, onde diba volver dos años más tarde. En 1998 participó tamién nel Festival Intercélticu de Lorient, en Francia. La OSPA volvió a Méxicu nel 2007 con gran éxitu de crítica y a últimos d'esi añu viaxó a China, dientro de les actividaes del Añu de España nesti país. En payares del 2011 ufiertó un conciertu énte la So Santidá Benedicto XVI na Sala Nervi del Vaticanu, baxo'l patrocinu de la Fundación María Cristina Masaveu Peterson. Con esti conciertu estrordinariu, la OSPA convirtióse na primer sínfónica española de titularidá pública

qu'actuó hasta'l momentu nesa sala. En xunu del 2014 realizó una xira exitosa per Bulgaria, onde tuvo crítiques escelentes, tanto en Sofía como en Varna.

La trayectoria discográfica de la OSPA principió con obres de temática y d'autores asturianos como Benito Lauret, Julián Orbón o Ramón Prada. Grabó tamién pa sellos como Artek o Naxos; con esti postreru recibió crítiques perbones poles sos grabaciones de música de Manuel de Falla y Joaquín Rodrigo. Na temporada 2012-13 grabó, pa Classic Concert Records, *Petrouchka* de Stravinsky y *El sombrero de tres picos* de Falla (primer CD de la serie Diaghilev y Los Ballets Rusos). En xunetu del 2015 salió a la lluz la grabación realizada col violinista Ning Feng de la obra *Apasionado* de Pablo Sarasate baxo'l sellu discográficu Channel Classics. Con esta mesma discográfica, y tamién con Ning Feng, en setiembre del 2019 publicase *Virtuosismo*.

La OSPA llevó alantre la recuperación de títulos del nuestro patrimoniu musical como *Los amantes de Teruel* o *Covadonga*, de Tomás Bretón; la zarzuela barroca de Sebastián Durón *Imposible mayor en amor, le vence amor*, y reestrenó obres del sinfonismu español del sieglu XIX d'autores como Pedro Miguel Marqués, ente otros.

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPÁU D'ASTURIÉS

Concertín convidáu

Benjamin Ziervogel

Violinos 1º

Dalibor Belovsky

Masten Brich

Pablo de la Carrera

Gustavo Fernández

Marcos Fernández

Suren Khachatryan

Sabine Lohez

Marta L. Menghini

María Ovín

Claudio Vasquez

Fernando Zorita

Daniel Jaime

Violinos 2º

Héctor Corpus*

Pedro L. Ordieres**

Elena Albericio

J. Francisco Barahona

Irina Bessedova

Pablo Castro

Jantien Kassies

Javier Muñoz

Adolfo Rascón

María Rodríguez

Cristina Castillo

Elisa Martínez

Violes

María Moros*

Vicente Alamá**

María Espín

Sandrine Ferrand

Iván Kratochvila

Ana Montoro

Steven Wright

Adrián Arechavala

Violonchelos

Maximilian von Pfeil*

Vladimir Atapin

Yves-Nicolás Cernea

Galina Fedorova

Marta Martínez

María Rascón

Ingrid Vlachynska

Contrabaxos

Francisco Mestre*

Joshua Kuhl**

Andrey Feygin

Philippe Giresse

Fernando González

Flautes

Myra Pearse*

Peter Pearse* flautín

Patricia Ruiz **

Oboes

Juan A. Ferriol*

J. Pedro Romero* cornu inglés

Jesús Ventura **

Clarinetes

Andreas Weisgerber*

Daniel Sánchez* clarinete baxu

Fagós

Vicente Mascarell*

John Falcone* contrafagó

Trompes

Javier Molina *

José Luis Morató *

Jesús López**

David Rosado**

Trompetes

Maarten van Weverwijk*

Vicente Vallet**

Trombones

Christian Brandhofer*

Enrique Rodilla**

Trombón baxu

Sylvain Orsettig*

Tuba

David M. Moen*

Arpa

Miriam del Río*

Timbales

Jeffery Prentice*

Percusión

Rafael Casanova*

Francisco Revert**

Principal/Coprincipal*

EQUIPU TÉCNICU

Xerente

Ana Mateo

Alministradora

Pilar Colunga

Coordinadora d'actividaes

Virginia Suárez

Xestora de personal

Ana Belén González

Archivu musical

Diego Dueñas

Inspector/Rexidor

Flavio García

Auxiliar intérprete

Marta Riaño

Auxiliares Alministratives

Alicia Pérez

Consuelo del Campo

Olga Torre

Ordenanza

Vanessa Fernández

Prensa y comunicación

Marta Barbón

T. 616 720 697

comunicacion@ospa.es

Ayudante de Rexidor

Pablo Fernández

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES

Edificiu Auditoriu Príncipe Felipe, 2.ª planta
Plaza del Fresno 1, 33007 UVIÉU

T. 985 963 322

F. 985 245 873

E. info@ospa.es

W. www.ospa.es

La OSPA ye miembru de l'Asociación Española
d'Orquestes Sinfónicas



@OSPAorquesta



@OSPACom



ospasinfonica



@ospa_orquesta

Diseñu: Marco Recuero



GOBIERNU DEL
PRINCIPÁU D'ASTURIES

www.ospa.es



@OSPAorquesta



@OSPACOM



ospasinfonica



ospa_orquesta